



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

I.S. EN ISO 8662-10:1999

ICS 13.160  
25.140.01

**HAND-HELD PORTABLE POWER TOOLS -  
MEASUREMENT OF VIBRATIONS AT THE  
HANDLE - PART 10: NIBBLERS AND  
SHEARS (ISO 8662-10:1998)**

National Standards  
Authority of Ireland  
Dublin 9  
Ireland

Tel. (01) 807 3800  
Tel (01) 807 3838

*This Irish Standard was  
published under the  
authority of the National  
Standards Authority of  
Ireland  
and comes into effect on  
April 30, 1999*

**NO COPYING WITHOUT NSAI  
PERMISSION EXCEPT AS  
PERMITTED BY COPYRIGHT  
LAW**

© NSAI 1999

**Price Code H**

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 8662-10:1998/AC**

July 2002  
Juillet 2002  
Juli 2002

ICS 13.160 ; 25.140.01

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

**Hand-held portable power tools - Measurement of vibrations at  
the handle - Part 10: Nibblers and shears (ISO 8662-10:1998)**

Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au  
niveau des poignées - Partie 10: Grignoteuses et cisailles (ISO  
8662-10:1998)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung  
mechanischer Schwingungen am Handgriff - Teil 10: Knabber  
und Schermaschinen (ISO 8662-10:1998)

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPAISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

© 2002 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux  
membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern  
von CEN vorbehalten

Ref. No. EN ISO 8662-10:1998/AC:2002 D/E/F

## EN ISO 8862-10:1998/AC:2002 (E/F/D)

### English version

The Annex ZB has to be added as follows:

#### **Annex ZB** (informative)

##### **Relationship of this document with EC Directives**

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports essential requirements of EC Directive(s) .

Machinery Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC.

Compliance with this document provides one means of conforming with the specific essential requirements of the Directive concerned and associated EFTA regulations.

**WARNING:** Other requirements and other EC Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this document.

### Version française

L'Annexe ZB doit être ajoutée comme suit:

#### **Annexe ZB** (informative)

##### **Relation entre la présente norme et les Directives CE**

Le présent document a été élaboré dans le cadre d'un Mandat donné au CEN par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange et vient à l'appui des exigences essentielles des Directives CE suivantes :

Directive Machines 98/37/CE, modifiée par la directive 98/79/CE.

La conformité avec le présent document est un des moyens de satisfaire aux exigences essentielles spécifiques de la Directive concernée et des règlements correspondants de l'AELE.

**AVERTISSEMENT:** D'autres exigences et d'autres Directives CE peuvent être applicables au(x) produit(s) relevant du domaine d'application du présent document.

### Deutsche Fassung

Der Anhang ZB ist wie folgt hinzuzufügen:

#### **Anhang ZB** (informativ)

##### **Zusammenhang dieses Dokumentes mit EG-Richtlinien**

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das dem CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinie(n)

Maschinen-Richtlinie 98/37 EG, geändert durch die Richtlinie 98/79/EG.

Die Übereinstimmung mit diesem Dokument ist eine der Möglichkeiten, die relevanten grundlegenden Anforderungen der betreffenden Richtlinie und der zugehörigen EFTA-Vorschriften zu erfüllen.

**WARNHINWEIS:** Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieses Dokumentes fallen, können weitere Anforderungen und weitere EG-Richtlinien gelten.

**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM**

**EN ISO 8662-10**

October 1998

ICS

Descriptors: see ISO document

English version

**Hand-held portable power tools - Measurement of vibrations at  
the handle - Part 10: Nibblers and shears (ISO 8662-10:1998)**

Machines à moteur portatives - Mesurage des vibrations au  
niveau des poignées - Partie 10: Grignoteuses et cisailles  
(ISO 8662-10:1998)

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen - Messung  
mechanischer Schwingungen am Handgriff - Teil 10:  
Knabber und Schermaschinen (ISO 8662-10:1998)

This European Standard was approved by CEN on 2 August 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPAISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels**

## Foreword

The text of the International Standard ISO 8662-10:1998 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 118 "Compressors, pneumatic tools and pneumatic machines" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 231 "Mechanical vibration and shock", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1999, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1999.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**NOTE FROM CEN/CS:** The foreword is susceptible to be amended on reception of the German language version. The confirmed or amended foreword, and when appropriate, the normative annex ZA for the references to international publications with their relevant European publications will be circulated with the German version.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 8662-10:1998 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore
  - Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation
-